

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 91 (2000)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

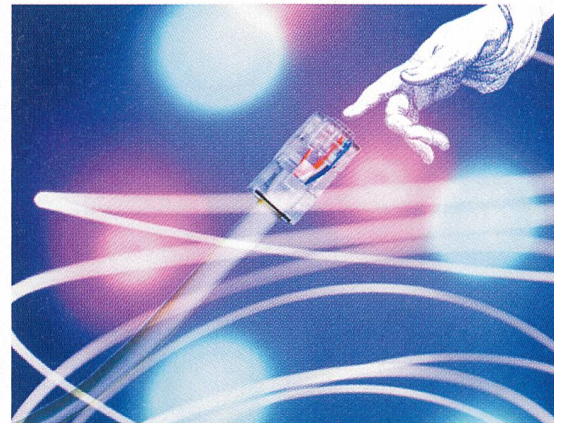
Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Informations- und Energietechnik Techniques de l'information et de l'énergie

Bulletin SEV/VSE 1/2000
Zürich, 18. Januar 2000
91. Jahrgang

- 6 Editorial, Notiert/Noté**
Willi Durisch, Jean-Claude Mayor, Jan-Christoph Panitz, Fritz von Roth
- 12 Coproduction de chaleur et d'électricité**
Peter Frischknecht, Rolf Brönnimann
- 15 Optisches Monitoring von CFK-Kabeln**
Stephan Dubach
- 20 Bilddaten in Echtzeit verarbeiten**
Karl U. Schenk
- 24 Energiekostenmessung mit «intelligentem» Chip**
Thomas Troxler
- 28 Ein Chip entsteht**
Franz Baumgartner
- 30 Photovoltaik-Internetlabor**
Uwe Schönherr
- 33 Elektronisches Auge mit Köpfchen**
B. C. Wyss, H. Martin, Hj. Kuhn
- 35 Medmeeting, Hilfsmittel für die Telepathologie**
Mark Jaeggi, Thomas Sigrist
- 38 Einsatz von Fuzzy-Control bei der Trocknung von Teigwaren**
Charles Brom
- 41 Automatisches Parkieren von Automobilen**
Gerold Schädler
- 43 Ein Data-Warehouse für den liberalisierten Markt**
Jean-Louis Coullon
- 45 Les réseaux de distribution en environnement ouvert**



Der göttliche Funke, profaner, der innovative Geist schafft aus lebloser Materie Systeme, die ihrerseits geistige Inhalte zu übertragen, speichern und verarbeiten vermögen.

L'étincelle divine ou, en termes plus profanes, l'esprit novateur crée, à partir d'une matière sans vie, des systèmes qui, à leur tour, sont à même de transmettre, d'enregistrer et de traiter des valeurs issues de l'esprit.

Titelbild/Photo de couverture: Pia Thür

Magazin – Magazine

- 50 Märkte und Firmen – Marchés et entreprises**
- 52 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences**
- 53 Aus- und Weiterbildung – Etudes et perfectionnement**
- 54 Politik und Gesellschaft – Politique et société**
- 55 Veranstaltungen – Manifestations**
- 56 Leserbriefe – Courrier des lecteurs**
- 56 IT-Praxis – Pratique informatique**
- 57 Bücher, elektronische Medien – Livres, médias électroniques**
- 58 Produkte und Dienstleistungen – Produits et services**
- 60 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

- 63 SEV-News**
- 64 Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)**
- 66 Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)**
- 67 Eidgenössisches Starkstrominspektorat – Inspection fédérale des installations à courant fort**
- 67 Normung – Normalisation**

- 73 Impressum**
- 74 Forum**

BULLETIN

des Schweizerischen
Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens
des Verbandes Schweizerischer
Elektrizitätswerke
de l'Union des centrales suisses d'électricité

Redaktionen/Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/Responsible de ce numéro: Andreas Hirstein
SEV, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
E-Mail andreas.hirstein@sev.ch
Weitere Angaben im Impressum/
Autres informations voir impressum

Inserateverwaltung/Annonces

Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 10
Postfach, CH-8021 Zürich
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38
E-Mail fachmedien@jean-frey.ch

Abonnemente/Abonnements

Schweizerischer Elektrotechnischer
Verein, IBN/MD
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
Telefon 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22

GBit

Newline RJ600: Das beste RJ45-System. Punkt.

MBit

kBit

Bit

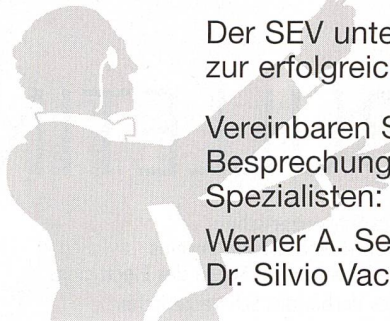
**Sie wissen doch
wie man richtig investiert, oder?**

BKS Kabel-Service AG, Fabrikstrasse 8, CH-4552 Derendingen
Tel: +41/32-681 54 54, Fax: +41/32-681 54 59, e-mail: bksmail@bks.ch, www.bks.ch

BKS Kabel-Service AG, Chemin de la Sallaz, CH-1400 Yverdon-les-Bains
Tel: +41/24-423 94 09, Fax: +41/24-423 94 10, e-mail: bksmail@bks.ch, www.bks.ch

BKS
Plug in High-Tech!

Wollten Sie nicht schon lange mit dem Aufbau eines Management-Systems beginnen?



Der SEV unterstützt Sie kompetent auf dem Weg zur erfolgreichen Zertifizierung!

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Besprechungstermin mit unseren Spezialisten:

Werner A. Senn 01 956 13 24
Dr. Silvio Vaccani 01 956 13 56

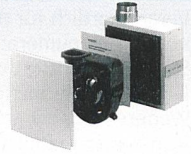


Schweiz. Elektrotechnischer Verein
Quality Management Services
Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf
Tel. 01 956 11 11, Fax 01 956 11 22

ANSON liefert die besten + modernsten Lüftungsgeräte für STWE, EFH und MFH:



**ANSOMATIC
Bad-/WC-Ventilator
mit Zeitautomatik**
die besten, die es gibt!
230 V 100 m³/h 50 Pa.
Putzbündig. Preisgünstig von ANSON



**Superleise 1-Rohr-
Ventilatoren UP**
Mit Zeitautomatik.
Formschön. 230 V 80
m³/h 300 Pa. Auch in
AP-Ausführung. CE-
konform. Von ANSON



**Formschöne
Einbau-Hauben
ANSOLUX**
1- und 2-motorig. Hohe
Leistung 570 m³/h 310
Pa. Einbaumasse ab 258
x 494 mm. Pflegeleicht.



**ANSON DECOR
Abzughauben**
für designbetonte
Küchen und Kochin-
seln. Auch inox. 230 V
400-1000 m³/h. -
Angebot verlangen von:



**ABB Ventilatoren
mit WRG**
4 Anschlüsse 80 mm Ø;
400 m³/h, für Bad-/
WC- und Küchen-Ent-
lüftung in STWE und
EFH. Von ANSON!



**Luft-Entfeuchter
für Wäsche-
Trockenräume**
in EFH und MFH. War-
tungsfrei. Geringer
Energiebedarf. 4 Model-
le 230 V 400-800 W.
Ab Lager! Von ANSON.

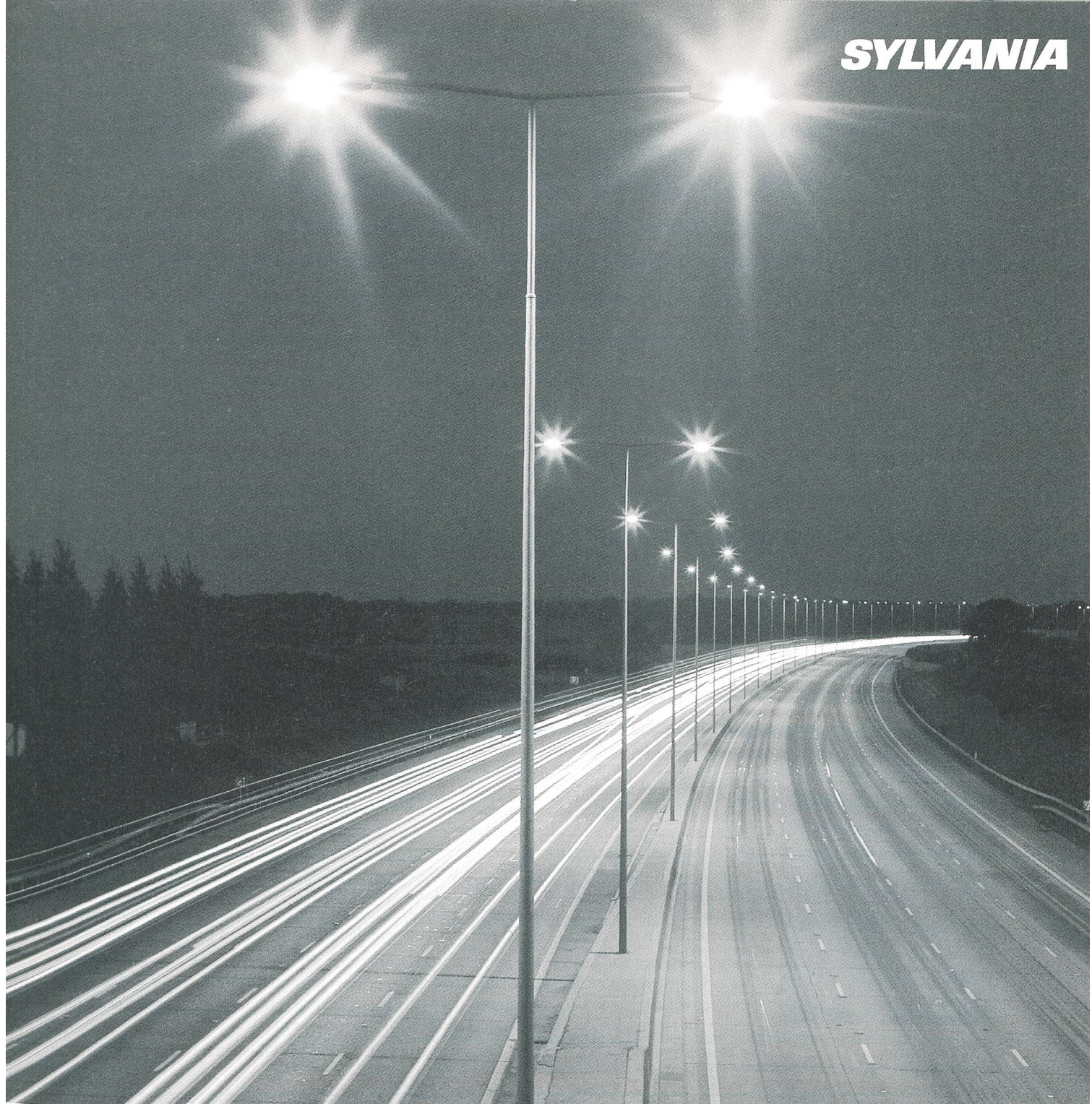
**Verlangen Sie
Besuch + Beratung:**

ANSON 01/461 11 11

Friesenbergstrasse 108
8055 Zürich Fax 01/461 31 11

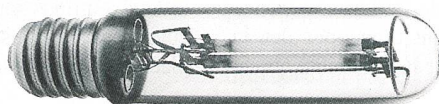


SYLVANIA



DOPPELTE LEBENSDAUER, HALB SO VIELE PROBLEME

Super Natriumdampf-Hochdrucklampen (SHP-S) haben eine recht lange Lebensdauer. Dennoch kann das Auswechseln zu starken Verkehrsbehinderungen führen, wenn z.B. Fahrstreifen oder ganze Strassen gesperrt werden müssen. Die revolutionären Sylvania SHP Twinarc S Lampen mit 2-Brennersystem, brauchen im Gruppenaustausch nur alle 4, oder sogar nur alle 6 Jahre (250W/400W)



ausgewechselt zu werden. Wartungs- und Verwaltungskosten werden damit um 50% reduziert. Die etwas höheren Anschaffungskosten für die SHP Twinarc S sind jedoch bereits nach dem ersten Jahr amortisiert. Zudem zünden die SHP Twinarc S sofort nach einem Stromunterbruch und sind dadurch noch zuverlässiger. Die doppelte Lebensdauer der SHP Twinarc S halbiert wirklich Ihre Probleme.

Sylvania, eine Quelle der Inspiration.